

**DK-Frederikshavn: pipeline, piping, pipes, casing, tubing and related items**  
**OJ S 139/2012 21/07/2012**  
**Contract notice – utilities**  
**Supplies**

**Directive 2004/17/EC**

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Frederikshavn Vand A/S  
Postal address: Knivholtvej 15  
Town: Frederikshavn  
Postal code: 9900  
Country: Denmark  
E-mail: [forsyningen@forsyningen.dk](mailto:forsyningen@forsyningen.dk)  
Telephone: +45 98299000

**Internet address(es):**

General address of the contracting entity: [www.Forsyningen.dk](http://www.Forsyningen.dk)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Niras A/S  
Postal address: Vestre Havnepromenade 9  
Town: Aalborg  
Postal code: 9100  
Country: Denmark  
For the attention of: Christian Schmidt  
E-mail: [CSC@niras.dk](mailto:CSC@niras.dk)  
Telephone: +45 96306455  
Internet address: [www.niras.dk](http://www.niras.dk)

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Niras A/S  
Postal address: Vestre Havnepromenade 9  
Town: Aalborg  
Postal code: 9100  
Country: Denmark

**Tenders or requests to participate must be submitted:**

Official name: Niras A/S  
Postal address: Vestre Havnepromenade 9  
Town: Aalborg  
Postal code: 9100  
Country: Denmark  
For the attention of: Christian Schmidt  
E-mail: [CSC@niras.dk](mailto:CSC@niras.dk)  
Telephone: +45 96306455  
Internet address: [www.Niras.dk](http://www.Niras.dk)

**I.2. Main activity**

Water

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Indkøb af ventiler med tilbehør og komponenter til 35 km. vandleddning i Frederikshavn.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Frederikshavn.

DANMARK.

NUTS code DK05 Nordjylland

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### II.1.4. Information about framework agreement

#### II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Indkøb af ca. 140 ventiler samt tilbehør af forskellige dimensioner til brug for 35 km. vandleddning i PE trykrør. Alle komponenter og skydeventiler skal være indvendig og udvendig overfladebehandlet (epoxycoated) iht. DIN 30677. Skydeventiler skal være udført i duktilt støbejern efter DIN 1693 som GGG-45.

#### II.1.6. CPV code(s)

44160000 Pipeline, piping, pipes, casing, tubing and related items

#### II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

#### II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

### II.2. Scope of the procurement

#### II.2.1. Total quantity or scope

Ventiltyper:

a) 90 stk Flangeventil 110 mm PE 100 PN 10 (SDR17),

b) 15 stk Flangeventil 315 mm PE 100 PN 10 (SDR17),

c) 20 stk Flangeventil 400 mm PE 100 PN 10 (SDR17),

d) 15 stk Flangeventil 500 mm PE 100 PN 10 (SDR17),

e) 20 stk Relief valve,

f) 27 stk. Luftudlader/vakuumbryder samt mindre omfang af fittings. til Ca. 35 km. vandleddning bestående af PE-rør og PE-brønde.

#### II.2.2. Information about options

Options: no

#### II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Betalingsbetingelser vil fremgå af udbudsmaterialet.

Sikkerhedsstillelse og garantier vil fremgå af udbudsmaterialet.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Hvis tilbudsgiver er et konsortium skal konsortiedeltagerne hæfte solidarisk og ubegrænset overfor bygherren.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1. Ansøgers firmanavn, adresse, kontaktperson, dennes e-mail og tlf. nr.

2. Tro- og loveerklæring på at ansøger ikke har ubetalt forfælden gæld til det offentlige på over 100 000 DKK jf. bekendtgørelse 336/1997 (restanceloven).

3. Tro- og lovererklæring på at ansøger ikke er omfattet af udelukkelsesgrundene i udbudsdirektivets art. 45 stk. 1 og stk. 2

Hvis tilbudsgiver er et konsortium, skal oplysningerne fremsendes for alle konsortiedeltagerne.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. Omsætning og egenkapital for de seneste 3 regnskabsår.

Hvis tilbudsgiver er et konsortium, skal oplysningerne fremsendes for alle konsortiedeltagerne.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: 1. Dokumentation for, at ansøgerens produkter lever op til EN 1074

2. Referencer for leverancer af ventiler i støbejern til vandforsyninger der består af rørtyperne: a) PE100, Ø315 og 400 og PE10, Ø500 indenfor de seneste 5 år.

3. Dokumentation for at ansøger er certificeret iht. ISO 9001 eller lignende kvalitetsstyringssystem.

Hvis tilbudsgiver er et konsortium, skal oplysningerne fremsendes for alle konsortiedeltagerne.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **Periodic indicative notice**

Notice number in the OJ S: [2012/S 039-063526](#) of 25.2.2012

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 17.8.2012

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

5.9.2012 - 16:00

#### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

#### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

Udbudsmateriale kan rekvireres ved henvendelse til [CSC@niras.dk](mailto:CSC@niras.dk) indtil den i afsnit IV.3.3 angivne tidsfrist.

Tilbud skal sendes digitalt til Niras (inkl. dokumentation) til: Christian Schmidt - email: [csc@niras.dk](mailto:csc@niras.dk) Mails bedes begrænset til maks. 10MB.

Alle dokumenter skal udarbejdes på dansk, men det accepteres, at dokumentation vedr. ansøgers egnethed (produktcertificering og kvalitetsstyring jf. pkt. III.2.3) er på engelsk eller tysk. Ansøger skal sikre, at dokumenterne er modtaget hos Niras inden tidsfristen.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Kampmannsgade 1

Town: København V

Postal code: 1780

Country: Denmark

E-mail: [klfu@eogs.dk](mailto:klfu@eogs.dk)

Telephone: +45 33307700

Internet address: [www.klfu.dk](http://www.klfu.dk)

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Se nærmere på <http://www.klfu.dk/sw21704.asp>.

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og forbrugerstyrelsen

Internet address: [www.kfst.dk](http://www.kfst.dk)

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

18.7.2012